

Брюксел, 19 септември 2025 г.
(OR. en)

12714/25

Междуетноститутуционално досие:
2024/0321(NLE)

ENFOPOL 318
CRIMORG 166
CT 109
IXIM 187
COLAC 146
CORDROGUE 110
JAI 1229
RELEX 1146

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Решение на Съвета за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия за сътрудничество със и чрез Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и Федералната полиция на Бразилия – приемане

1. На 15 май 2023 г. Съветът прие решение за разрешаване на започването на преговори с Федеративна република Бразилия по споразумение между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия относно обмена на лични данни между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и бразилските органи, компетентни в областта на борбата с тежките престъпления и тероризма¹.
2. Въз основа на това решение Комисията проведе преговори с компетентните органи на Федеративна република Бразилия в периода между юли 2023 г. и октомври 2024 г.

¹ 8525/23.

3. Преговорите по Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия за сътрудничество със и чрез Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и Федералната полиция на Бразилия („Споразумението“) приключиха успешно и текстът на Споразумението беше парафиран на 18 октомври 2024 г.
4. На 18 декември 2024 г. Комисията представи на Съвета:
 - а) предложение за решение на Съвета за подписване от името на Европейския съюз на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия относно сътрудничеството със и чрез Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и Федералната полиция на Бразилия² („решение за подписването“); и
 - б) предложение за решение на Съвета за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия относно сътрудничеството със и чрез Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и Федералната полиция на Бразилия³ („решение за сключването“).
5. На 23 януари 2025 г. работна група „Правоприлагане“ (Полиция) обсъди тези предложения и текста на Споразумението, който беше приложен към тях като приложение (ADD 1). На това заседание, както и в писмен вид, държавите членки предложиха някои промени. Всички държави членки посочиха, че биха могли да се съгласят или поне да не се противопоставят на изменените текстове. След постигането на това споразумение на техническо равнище юрист-лингвистите редактираха текстовете⁴.
6. На 24 февруари 2025 г. Съветът прие решението за подписване⁵, а впоследствие споразумението беше подписано на 5 март 2025 г.

² 17073/24 + ADD 1.

³ 17074/24 + ADD 1.

⁴ Редактираните текстове на решенията и Споразумението се съдържат в документи 5616/25 (решение за подписването), 5617/25 (решение за сключването) и 5618/25 (споразумение). Ирландия е обвързана от Регламент (ЕС) 2016/794 и следователно участва в приемането на решенията. В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към ДФЕС, Дания не участва в приемането на тези решения и не е обвързана от тях, нито от тяхното прилагане.

⁵ 5616/25.

7. Европейският парламент беше информиран в съответствие с член 218, параграф 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).
8. В съответствие с член 218, параграф 6 от ДФЕС, преди Съветът да приеме решението за сключването, се изисква одобрението на Европейския парламент.
9. На 10 март 2025 г. Съветът изпрати искане за одобрение до Европейския парламент, а на 9 септември 2025 г. Европейският парламент даде одобрението си за сключването на споразумението.
10. Предвид изложеното по-горе, и при потвърждение от Комитета на постоянните представители, Съветът се приканва:
 - да приеме като точка А проекта за решение за сключване, изложен в документ 5617/25, към който е приложено споразумението, изложено в документ 5618/25;
 - да вземе решение текстът на решението за сключването, заедно с текста на Споразумението, да бъдат публикувани в Официален вестник;
 - да отбележи, че Европейският парламент ще бъде информиран в съответствие с член 218, параграф 10 от ДФЕС и че решението на Съвета ще бъде предадено на Европейския парламент.